

**CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA  
ORDRE DU JOUR  
SECTION CIVILE**

**EDMONTON, ALBERTA  
DU 20 AU 24 AOÛT 2006  
(19 JUILLET, 2006)**

**DIMANCHE 20 AOÛT 2006**

<b>DE 13 H 30 À 15 H 00</b>	<b>PLÉNIÈRE D'OUVERTURE</b>
-----------------------------	-----------------------------

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>DE 15 H 15 À 16 H 00</b>	<b>LOI UNIFORME SUR LES SECRETS COMMERCIAUX – <i>RAPPORT</i></b>  CLARK W. DALTON Coordonnateur national, Stratégie du droit commercial
-----------------------------	--

<b>DE 16 H 00 À 16 H 30</b>	<b>ARBITRAGE RÉLIGIEUX – <i>RAPPORT D'ÉTAPE</i></b>  GAIL MILDREN Manitoba
-----------------------------	---

**LUNDI 21 AOÛT 2006**

<b>DE 9 H 00 À 10 H 30</b>	<b>LES FORMES D'ENTREPRISES COMMERCIALES AU CANADA : LES FIDUCIES COMMERCIALES - <i>DOCUMENT DE TRAVAIL</i></b>  WAYNE D. GRAY McMillan Binch LLP
----------------------------	--

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>DE 10 H 45 À MIDI</b>	<b>LES FORMES D'ENTREPRISES COMMERCIALES AU CANADA : LES FIDUCIES COMMERCIALES (SUITE)</b>
--------------------------	--

**PAUSE - REPAS**

<b>DE 13 H 30 À 15 H 00</b>	<p><b>RECOURS COLLECTIFS INTERJURIDICTIONNELS – DOCUMENT DE TRAVAIL ET MODIFICATION D’UNE LOIS UNIFORME</b></p> <p>PETER LOWN Institut de la réforme du droit de l’Alberta</p> <p>MARIA LAVELLE Alberta</p>
-----------------------------	---

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>DE 15 H 15 À 16 H 00</b>	<p><b>RÉGIMES D’ENREGISTREMENT DES TITRES DES VÉHICULES AUTOMOBILES AU CANADA – DOCUMENT DE TRAVAIL</b></p> <p>RONALD C.C. CUMING, PROFESSEUR Université de Saskatchewan</p>
-----------------------------	--

<b>DE 16 H 00 À 16 H 45</b>	<p><b>LA FRAUDE HYPOTHÉCAIRE ET LES PROBLÈMES LIÉS À LA LIBÉRATION – DOCUMENT DE TRAVAIL</b></p> <p>SIDNEY H. TROISTER Torkin Manes Cohen &amp; Arbus LLP</p>
-----------------------------	---

<b>DE 16 H 45 À 17 H 00</b>	<p><b>DÉLAIS DE PRESCRIPTION ET AUTRE PROBLÈMES LIÉS AU LOIS SUR LES ASSURANCES – RAPPORT D’ÉTAPE</b></p> <p>LISA PETERS Association du Barreau canadien Colombie-Britannique</p>
-----------------------------	---

## MARDI 22 AOÛT 2006

<b>DE 9 H 00 À 10 H 30</b>	<p><b>SÉANCE CONJOINTE DES SECTIONS CIVILE ET PÉNALE</b></p> <p><b>UTILISATION ACCESOIRE DU DOSSIER DE LA COURONNE DANS LES INSTANCES CIVILES – DOCUMENT DE TRAVAIL</b></p> <p>CRYSTAL O'DONNELL Ministère du Procureur général d'Ontario, Bureau des avocats de la couronne – Droit civil</p> <p>DAVID MARRIOTT Justice Alberta, Directions des appels, Division de la justice criminelle</p> <p><b>INDEMNISATION DES VICTIMES D'ERREURS JUDICIAIRES (DEMANDE OFFICIEUSE POUR UN PROJECT DE LOI TYPE) – RAPPORT D'ÉTAPE</b></p> <p>LYNN ROMEO Manitoba</p> <p>EARL FRUCHTMAN Ontario</p>
----------------------------	---

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>10 H 45 À 11 H 30</b>	<p><b>TRANSFERTS FRAUDULEUX ET TRAITEMENTS PRÉFÉRENTIELS – PROPOSITION DE PROJECT</b></p> <p>TAMARA BUCKWOLD, PROFESSEUR Université d'Alberta</p>
--------------------------	---

<b>11 H 30 À MIDI</b>	<p><b>RAPPORT DU PRÉSIDENT DE LA SECTION DE LA RÉDACTION LÉGISLATIVE</b></p> <p>BRIAN GREER Colombie-Britannique</p>
-----------------------	--

PAUSE - REPAS

<b>13 H 30 À 15 H 00</b>	<p><b>LES DROITS RELATIFS AUX SOCIÉTÉS – DOCUMENT DE TRAVAIL</b></p> <p>HEATHER D. HEAVIN, PROFESSEUR Université de Saskatchewan</p>
--------------------------	--

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>15 H 15 À 16 H 00</b>	<b>L'EXÉCUTION INTERJURIDICTIONNELS DES JUGEMENTS RENDUS EN MATIÈRE FISCALE ET DES ORDONNANCES CONCERNANT LES NORMES MINIMALES DE TRAVAIL –</b> <i>RAPPORT D'ÉTAPE</i>  VINCENT PELLETIER Québec
--------------------------	--

<b>16 H 00 À 17 H 00</b>	<b>NATIONAL CONFERENCE OF COMMISSIONERS ON UNIFORM STATE LAWS–</b> <i>RAPPORT D'ÉTAPE</i>  HOWARD SWIBEL, PRÉSIDENT  KING BURNETT International Legal Development Committee, Président  <b>CENTRE MEXICAIN DE DROIT UNIFORME –</b> <i>RAPPORT D'ÉTAPE</i>  DR. JORGE SANCHEZ CORDERO, DIRECTEUR
--------------------------	--

**MERCREDI 23 AOÛT 2006**

<b>9 H 00 À 10 H 30</b>	<b>CONVENTION DES NATIONS UNIS SUR LA CESSION DE CRÉANCES DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL –</b> <i>LOI UNIFORME</i>  CATHERINE WALSH, PROFESSEUR Université McGill  MICHEL DESCHAMPS McCarthy Tetrault
-------------------------	---

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>10 H 45 À MIDI</b>	<b>CONVENTION DES NATIONS UNIS SUR LES GARANTIES INDÉPENDANTES ET LES LETTRES DE CRÉDIT STAND-BY –</b> <i>DOCUMENT DE TRAVAIL</i>  MARC LACOURSIERE, PROFESSEUR Université laval  STEVEN JEFFREY Blaney McMurtry LLP
-----------------------	--

## PAUSE - REPAS

<b>13 H 30 À 15 H 00</b>	<b>PREMIÈRES NATIONS ET LES DROITS COMMERCIAUX</b>  MERRILEE D. RASMUSSEN Commission de la réforme du droit de Saskatchewan
--------------------------	--

PAUSE DE 15 MINUTES

<b>15 H 15 À 15 H 30</b>	<b>ASSOCIATIONS NON CONSTITUÉS EN CORPORATION – RAPPORT D'ÉTAPE</b>  ARTHUR L. CLOSE Institut de la réforme du droit de la Colombie-Britannique
--------------------------	--

<b>15 H 30 À 16 H 30</b>	<b>DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ– RAPPORT D'ÉTAPE</b>  KATHRYN SABO Justice Canada  <b>CONVENTION DE LA HAYE SUR LA LOI APPLICABLE À DES TITRES DÉTENUS ET LA CONVENTION DE LA HAYE SUR LES ACCORDS D'ÉLECTION DE FOR– RAPPORT D'ÉTAPE</b>  KATHRYN SABO Justice Canada
--------------------------	---

## JEUDI 24 AOÛT 2006

<b>9 H 00 À 10 H 20</b>	<b>DISCUSSION AU SUJET DES NOUVEAUX PROJETS – RAPPORT D'ÉTAPE</b>  KAREN PFLANZNER Saskatchewan  ELIZABETH STRANGE Nouveau-Brunswick
-------------------------	--

<b>10 H 20 À 11 H 30</b>	<b>PAUSE ET AFFAIRES EN SUSPENS</b>
--------------------------	-------------------------------------

<b>11 H 30 À 12 H 30</b>	<b>PLÉNIÈRE DE CLOTURE</b>
--------------------------	----------------------------